



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 9 Ιουλίου 2019
(OR. en)

10752/19

Διοργανικός φάκελος :
2019/0131 (NLE)

COEST 158
WTO 192
VETER 50
AGRI 369

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα : Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας για την τροποποίηση των εμπορικών προτιμήσεων για το κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ
ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΕΑΣ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ ΚΡΕΑΤΟΣ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ
ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΟΥΣ, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΥΚΡΑΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

A. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κύριε/Κυρία,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας («Μέρη») σχετικά με τις εμπορικές προτιμήσεις για κρέατα πουλερικών και παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών, οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 19 Μαρτίου 2019.

Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:

- 1) Στο σημείο A του προσαρτήματος του παραρτήματος I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου («συμφωνία σύνδεσης»), η εγγραφή για το «κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κρέας πουλερικών και παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών	0207 11 (30-90)	50 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος + 18 400 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος με πρόσθετη αύξηση 800 τόνων/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος το έτος 2020 και το έτος 2021 + 20 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος (για τον κωδικό ΣΟ 0207 12 (10-90))
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
1602 39 (21)		

* Για λόγους σαφήνειας, οι δασμολογικές κλάσεις 0207 13 70 και 0207 14 70 που καθορίζονται στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης υπόκεινται στη δασμολογική ποσόστωση που ορίζεται στην τρίτη στήλη «Ποσότητα».

- 2) Στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης, το κείμενο στην τέταρτη στήλη «Κατηγορία σταδιακής κατάργησης» αντικαθίσταται από «50 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος + 18 400 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος με πρόσθετη αύξηση 800 τόνων/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος το έτος 2020 και το έτος 2021» για τις ακόλουθες δασμολογικές κλάσεις ΣΟ 2008:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- 3) Στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης, για τη δασμολογική κλάση ΣΟ 2008 0207 12 (10-90), το κείμενο στην τέταρτη στήλη «Κατηγορία σταδιακής κατάργησης» αντικαθίσταται από «50 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος + 18 400 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος με πρόσθετη αύξηση 800 τόνων/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος το έτος 2020 και το έτος 2021 + 20 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος».
- 4) Για το υπόλοιπο του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο αρχίζει να ισχύει η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η συμπληρωματική ποσότητα των 50 000 τόνων, η οποία πρέπει να προστεθεί στην υφιστάμενη ποσόστωση για το κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών που καθορίζεται στη συμφωνία σύνδεσης, υπολογίζεται σε αναλογική βάση.

5) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση για το κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών που αναφέρονται στο σημείο (1), εφαρμόζεται ο δασμός του μάλλον ευνοούμενου κράτους, ύψους 100,8 EUR/100 kg καθαρού βάρους, ο οποίος καθορίστηκε για τις δασμολογικές κλάσεις 0207 13 70 και 0207 14 70 στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης.

Η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 484 της συμφωνίας σύνδεσης από τα Μέρη στον θεματοφύλακα.

Εν αναμονή της έναρξης ισχύος της, η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 484 της συμφωνίας σύνδεσης από τον θεματοφύλακα:

- της κοινοποίησης, από μέρους της Ένωσης, σχετικά με την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό και
- της κοινοποίησης, από μέρους της Ουκρανίας, σχετικά με την ολοκλήρωση της κύρωσης σύμφωνα με τις διαδικασίες και την ισχύουσα νομοθεσία της,

όποια από αυτές είναι μεταγενέστερη.

Θα σας ήμουν ευγνώμων εάν μπορούσατε να επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ουκρανίας με τα ανωτέρω.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

B. Επιστολή της Ουκρανίας

Κύριε/Κυρία,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα τη σημερινή επιστολή σας σχετικά με τις εμπορικές προτιμήσεις για κρέατα πουλερικών και παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών, η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ουκρανίας («Μέρη») σχετικά με τις εμπορικές προτιμήσεις για κρέατα πουλερικών και παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών, οι οποίες ολοκληρώθηκαν στις 19 Μαρτίου 2019.

Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:

- 1) Στο σημείο Α του προσαρτήματος του παραρτήματος I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου («συμφωνία σύνδεσης»), η εγγραφή για το «κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κρέας πουλερικών και παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών	0207 11 (30-90) 0207 12 (10-90) 0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)* 0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)* 0207 24 (10-90) 0207 25 (10-90) 0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 32 (15-19-51-59-90) 0207 33 (11-19-59-90) 0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210 99 (39) 1602 31 (11-19-30-90) 1602 32 (11-19-30-90) 1602 39 (21)	50 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος + 18 400 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος με πρόσθετη αύξηση 800 τόνων/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος το έτος 2020 και το έτος 2021 + 20 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος (για τον κωδικό ΣΟ 0207 12 (10- 90))
---	---	---

* Για λόγους σαφήνειας, οι δασμολογικές κλάσεις 0207 13 70 και 0207 14 70 που καθορίζονται στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης υπόκεινται στη δασμολογική ποσόστωση που ορίζεται στην τρίτη στήλη «Ποσότητα».

2) Στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας, σύνδεσης το κείμενο στην τέταρτη στήλη «Κατηγορία σταδιακής κατάργησης» αντικαθίσταται από «50 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος + 18 400 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος με πρόσθετη αύξηση 800 τόνων/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος το έτος 2020 και το έτος 2021» για τις ακόλουθες δασμολογικές κλάσεις ΣΟ 2008:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- 3) Στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης, για τη δασμολογική κλάση ΣΟ 2008 0207 12 (10-90), το κείμενο στην τέταρτη στήλη «Κατηγορία σταδιακής κατάργησης» αντικαθίσταται από «50 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος + 18 400 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος με πρόσθετη αύξηση 800 τόνων/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος το έτος 2020 και το έτος 2021 + 20 000 τόνοι/έτος που εκφράζονται σε καθαρό βάρος».
- 4) Για το υπόλοιπο του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο αρχίζει να ισχύει η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η συμπληρωματική ποσότητα των 50 000 τόνων, η οποία πρέπει να προστεθεί στην υφιστάμενη ποσόστωση για το κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών που καθορίζεται στη συμφωνία σύνδεσης, υπολογίζεται σε αναλογική βάση.
- 5) Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν τη συνολική δασμολογική ποσόστωση για το κρέας πουλερικών και τα παρασκευάσματα κρέατος πουλερικών που αναφέρονται στο σημείο (1), εφαρμόζεται ο δασμός του μάλλον ευνοούμενου κράτους, ύψους 100,8 EUR/100 kg καθαρού βάρους, ο οποίος καθορίστηκε για τις δασμολογικές κλάσεις 0207 13 70 και 0207 14 70 στο δασμολόγιο της ΕΕ στο παράρτημα I-A του κεφαλαίου 1 του τίτλου IV της συμφωνίας σύνδεσης.

Η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 484 της συμφωνίας σύνδεσης από τα Μέρη στον θεματοφύλακα.

Εν αναμονή της έναρξης ισχύος της, η παρούσα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση από την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 484 της συμφωνίας σύνδεσης από τον θεματοφύλακα:

- της κοινοποίησης, από μέρους της Ένωσης, σχετικά με την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό· και
- της κοινοποίησης, από μέρους της Ουκρανίας, σχετικά με την ολοκλήρωση της κύρωσης σύμφωνα με τις διαδικασίες και την ισχύουσα νομοθεσία της,

όποια από αυτές είναι μεταγενέστερη.».

Λαμβάνω την τιμή να επιβεβαιώσω ότι η Ουκρανία αποδέχεται τα ανωτέρω και ότι, όπως προτείνετε, η επιστολή σας και η παρούσα επιστολή αποτελούν συμφωνία.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Ουκρανία
